Hello!
I feel kinda bad that I'm taking longer to release and I don't know what to say other than, fear not, I will finish releasing even if it takes me a bit longer than in the begining.
Sorry for that, but things started happening. My wrist started giving me problems, I'm about to start a new job, so I'll be busier, I'll try to release on the weekends now...

that I really don't like Kenbuchi. I was never a Mei fan from the begining, but now that I've re-read the story, Saho seems kinda stalker-ish or something, I dunno, I'm taking Kirihara's stand, since he doesn't like her either :)
And what ever happened to Marika? Taiyo was all in love with her up to the end of volume 2 /the begining of volume 3, and suddenly he noticed Saho exists?
By the way, I totally adore Kirihara! He's the best character there is!
Don't you agree?

Thank you for your patience,
Catandmouse

花とゆめCOMICS

ZIG★ZAG

なかじ有紀 5

ZIG★ZAG (5)

なかじ有紀

白泉社

9784592182351

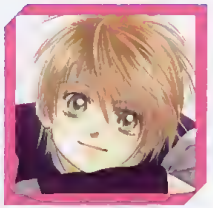
ISBN4-592-18235-9

C9979 ¥390E

1929979003906

定価 本体390円+税

雑誌43784-19



花とゆめCOMICS

It's the spring holidays! Just when Taiyo and Saho thought they'd be unable to see each other, Makita-sensei delivers some news-there's a flower arranging contest for high schoolers coming up! It's a great opportunity for the BB Company to see where they stand on a national level. While this is a big step forward for BB Company, but will it also bring Saho and Taiyo closer to each other?

●なかじ有紀の本

—花とゆめコミックス—

ビーナスは片想い 全12巻

ZIG★ZAG ①〜⑤

—白泉社文庫—

小山荘のきらわれ者 全4巻

ハッスルで行こう 全4巻

隣のDOUBLE 全4巻

隣はSCRAMBLE 全2巻

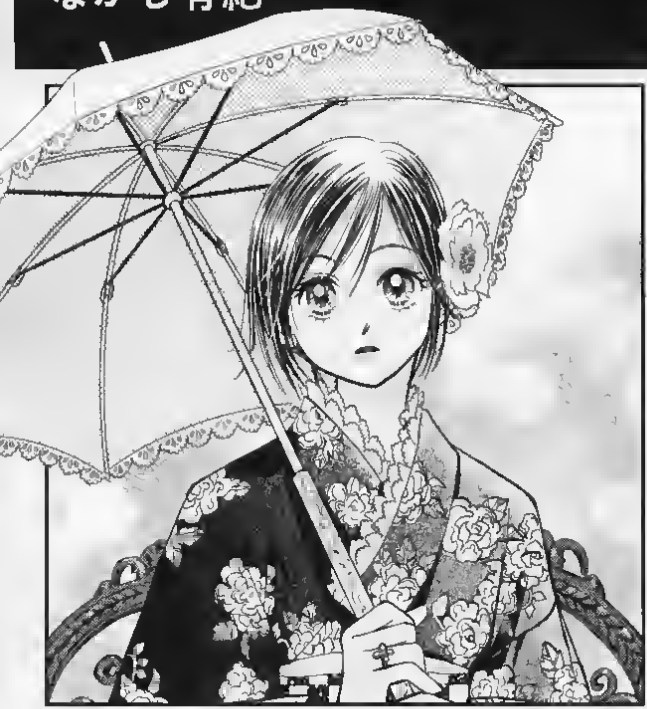
花とゆめCOMICS

ZIG★ZAG

ジグ　ザグ

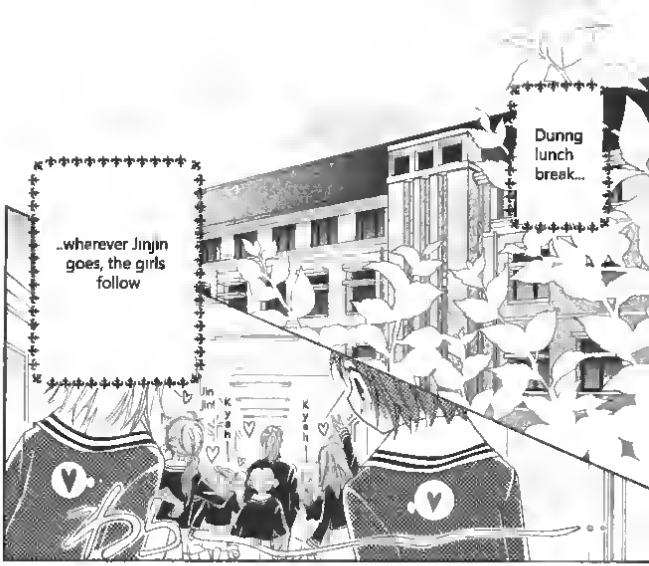
第5巻

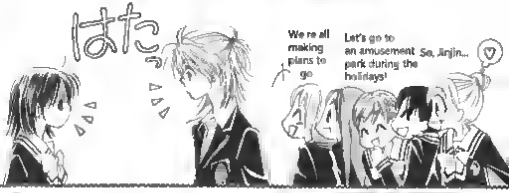
なかじ有紀

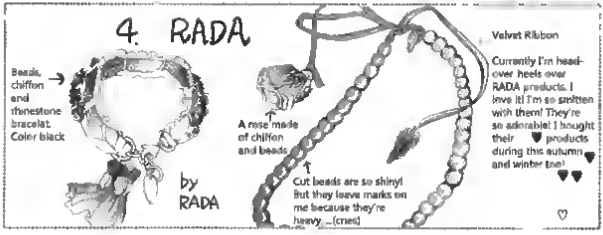


ZIG★ZAG
ジグザグ

第18回


Dunng lunch break...
..wherever Jinjin goes, the girls follow
Jin Jin!
Kyaah!
Kyaah!


はたっ
We're all making plans to go
Let's go to an amusement park during the holidays!
So, Jinjin...


4. RADA
Beads, chiffon and rhinestone bracelet. Color: black
by RADA
A rose made of chiffon and beads
Cut beads are so shiny! But they leave marks on me because they're heavy...(cries)
Velvet Ribbon
Currently I'm head-over heels over RADA products. I love it! I'm so smitten with them! They're so adorable! I bought their products during this autumn and winter too!

I'm leaving
Eeh...
So heartless!
Turn
Hey there!
Dear cousin!
We're strangers! Complete strangers!
We do not share any blood! No amount of your corrupted blood runs through my veins!
You no good flirt!

Your hair...
...Is in the way
Gyy...
Gyy...
Saho... you sound like a monster on a rampage...
So un-ladylike
I'm so jealous!
No fair!
What was that?
Roar!!
Aaaa

He saw it all (laughs)
UWAHH!
Look out...
AHHH!
Aw crap!

This is fun....
Mind helping me out?
Zzz Zzz

しんけん
...kiss your cousins?
D-Do you normally..
School Cafeteria
Kiss, huh?
On the cheek right? Guess that's pretty normal for him
Wait.. Why..?
Why is he so calm about it?!
But whenever I'm with her..
...he's so fixated on her that he's always tearing us apart!
Maybe it's cus...
...he's being mature about it?

K..
Kinhara...
Kenhuchi..
Do you
li...
Li...
Li..
Li..
Li?
?
LINK UP!
IDIOT!
Tray
smash!

Phew...
I hope I got every thing...
Senpai A's chocolates...
Senpai B's comics...
Senpai C's MD and...
Buying things for the club!
Because he lost in finger-guessing game
Lucky Draw
Huh?
I think I'll give it a try...
300 yen per draw
1st Prize
Yeah!

A two-person ticket to the aquarium!
CONGRATULATIONS! YOU WON THIRD PRIZE!
They don't belong to me...
I used everyone's money to win these tickets..
No! No! I can't!
A two-person ticket..

A two-person ticket, huh?
Do I smell em-bezzlement
もにゃもにゃ
Why am I thinking of Kenbuchi...
Go away!
Give me here!
Gyahh!!
Why don't we go together?
In that case..
No fair!
You tyrant!

Hey don't leave me behind!
すたすたすた
Cross-dressing
Going on a date with Taiyo all-dressed up in a cute outfit.
♡
listening to the sighs of the passers-by who can't help but admire this pair of sexy-hunk and adorable babe...
So he says
How fun could that be?
It'll be tons of fun!
Two guys going on a date to an aquarium...
I'll go with Saho!

Can I have these?
She likes fish
As food
ぱら ぱら
Here, you can have this in return
WHAT?!
Adieu!
Tai yo!

Ohg gorm fubabisor's sach'a gerk!!
Translation: Our dorm supervisor is a jerk!
Eating 3 potatoes at one
You're annoying me!
Don't talk with your mouth full!!
I...
I was
the one who won the two-person ticket !!
My chest... hurts... pain ..
Cough!
That's cus you ate too much!!
Idiot!

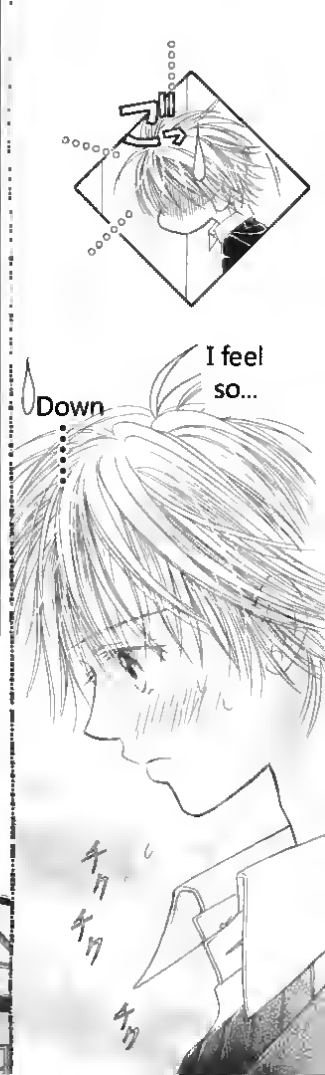
The next day
Aura of depression
...she turned me down
Retreat

Ah, whatever
Maybe she'll accept...
...if the two of us ask her
Which means you're coming with me!
E, H?!
I don't wanna!
The ticket only admit 2 people anyway!!
Phew
Hmph!

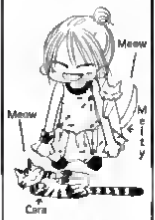
I'll buy you your ticket

I have something to do this weekend...
Sorry no can't do!
Sorry!
He's heart-broken too
Out of the question
Heartbroken
Serve you right!

Kyah!!
What a shame!
I had a chance to go to the aquarium with Asakura..
I'd agree on the spot if I could!
But..
Gyudon Place
Fast and cheap!


I feel so...
Down

Asakura is always giving me flowers. I want to repay the favor!
Valentine's Day is coming up...
Welcome, Welcome!!
Actually, I've started working part-time!
You're in good spirits, sir!
Thank you for the regulars!
I want to play with Asakura!
The food was great!
Thank you for your business
Please come again
カラン



Hello! Nakaji here! Zig Zag is now in its 5th volume! It's finally started to go into "love-mode", yeah?
And now for the quarter panel contents!

Vertical Quarter Panel Contents

-Character Who's who (9), Shozan-sensei!
-Caramel's Comedic captures 11.
-Character Who's Who (10), Mitarai. Postcript

Horizontal Quarter Panel Contents

-The way of the jewelery, 4, 5, 6
-Niece-love
-Coffee Break

I really hope I can make him happy!

All right!

What an intersting discovery!

My, my, my!

Hello!
You look good in that hat!
My dear Saho!
W-
Welcome
Why...
...in...
...are you here...?
You're less scary though
What a fine young man!
Oh my
Soup and
...meat balls..
.. with special helpings, please
What a surprise...
Such a waste of your adorable little hands
CHu♥
You working part-time in a place like this
Want me to throw you out?!
You jerk!
Goosebumps
You're bullying a customer!
Eek!

S--
Shut up!!

So, who are you doing all this for?
A.
Asakura!!

I see..
♥
Hmm, what should I do..?
Forget about it.
I'm really angry though
You..
J..
J..
J
J
J
Huh?!
?
?
ガッガッガッガッ

Th-
Thank you, come again!
Jin !?
Thanks for the food!
She's stubborn...
...outspoken..
.. and tomboyish...
Why did it have to be her?!
Say that again?!
and so idiotically blunt..

But that's...

...just how she is, after all

Phew!
I feel like an old lady!
Or rather an old man!
Hey there, pretty lady...
Falsetto
EEEKK!!
Pervert!

Ouch!
Jin !?
I've never met someone so stupid!
Ahahh!
That's funny, coming from a delinquent like you..
Heh heh
What are you doing anyway?
Uh...
All the way out here.
I came to the convenience store..
Wow...all the way out here?
Don't you have one near the dorms?

I was waiting for you, Saho
Seeing how hard you were working...
...I decided to walk you home as a reward
Hah..
What?!
Heh... Hah..

Hey, hey...
Ah!
Do you have anything to drink in there. I'm kinda thirsty
Ooh! Lemon tea!
Crunchy chocolate
Wasabi rice crackers!
You have all the things I like!
Can I have them? Can I?
Saturday

I got turned down..
By Kenbuchi...
My week end is..
I just don't know when to quit, huh
Ha ha...
Kenbuchi?!
She's working part time here?
Hid himself automatically (laughs)
Sabu

どっさり
A large heap
Kinhara's DESK
The enemy of all men!
He's the enemy!
I don't think I can stuff them all in my bag
Valentines Day
There's something in my desk!
Ah!
This one looks! here seems to be Mei's [laugh]. It's anonymous!

My ladies! I can't carry anymore!
Junjin!
Please accept my love!
Mine too!
Fright
From the girls of 1 A
After all I'm just...
Thank you...
Kill!!
After school

I work at Atelier Hinata today
Oh crap! I'm late!
Whoa! That was close
Kyaaaah!
131
Roses for you

This is the first time I've bought any!
But roses sure are expensive, huh?
In...
In return for the flowers you gave me recently!
Ha ha!
Is that why she...?

They're beautiful!

Here's a bonus!
Turn
ぴた
ポコ
Ow!
OK!
O...O
See ya!
S S
ハッ
ドク
Chocolates...
Courtesy!
I'm only giving them to you out of courtesy, ok?!
So forceful!
O...O
O k . . .

YES!
YES!
I gave it to him!!
Huff
Yay!
Eeeepp!!
Hmph
Using food to snare a guy?

Hello!
Has anyone tasted the rum and raisins chocolate? It sounds kinda blergh to me, but who knows, it might be good, so anyone taste it before?
And wow, Saho really is little Miss Popular, eh?
But I don't really like Saho much, or Mei for that matter.
So who's your favorite girl character (not like there are that many to chose from) or are neither girls too appealing?
Oh, but Kirihhara is awesome! I totally love him!

And has anyone wondered. what happened to Taiyo's love for his cousin Marika? Where did that go?

Anyway, enjoy this chapter!

-Catandmouse

第19回

....chocolates for Valentine's Day
I got some...
From Saho
Courtesy! I'm only giving them to you out of courtesy!
After being told all that...
Why do I care about this so much....?
Hmm
They're so small..
I don't think there's any special meaning to them but...
Lemme try balancing them on my head
Uhh...
Ah...
I've gone crazy...
...I've gone completely over the edge

Ooh! Chocolates!
Sawa-ittu Jeje! Why did you eat them without saying?
HUH?
HUH?
!?
HUH?
SPIT THEM OUT!"
SPIT THEM OUT!
Then I hope your teeth are insured...
Ugh, Ugh!
The way of the jewellery 5
RAZOK
RAZOK♥ is a newcomer to the industry. Their designer is Japanese!
by HAKU
Silver and pearl mother of pearl necklace
Pearly silver beads
my assistant bought this keychain for me after I kept whining about how cute it was. It's so lovely! I've attached it to the hook of my jeans
by RAZAK
A white necklace that is worn over the other. It goes well with everything! A must have item!
Rebek

The chocolates.. gone...
All this over some chocolate?
The next day
UWAAAH!!
What's wrong?
You're all spaced out
N no...
Nothing!!
Guilty conscience
Hmm...
Ok!

Taiyo !
CLOSE UP
Taken at shoulder
Sorry for eating
...your chocolates yesterday!

Eeek
I'm gonna give you...
...one good... No, a thousand beatings!
!!
There were only 2 chocolates in the box too!
Yup! They looked something like this!
You ate his chocolates ??
I...
Err...
I'm sorry!

Waah
Ahh...
D-
don't worry...
A-
about it..
Ah!
It's not like Asakura **had** to eat the chocolates!!
Why do I...
...feel like crying?!
I have no right to be angry at him...
Fast..
Whoosh

Kenbuchi...
Lunch break
UWAAH!!
But I..
Ken...
Lunch break
Asakura is going to misunderstand!
What am I doing?
UWAAH!!

Don't run like a wild goat ♡
Princess ♡
ぺいっ
Jin..
ACK!
UWAAH!!

Extra special service just for you ♡
I've been.
I can't let my guard down when I'm with you!
My heart's gonna snap!
...very rude...
...to Asakura...
Ugh...
I really wished I didn't care...
...that someone else ate his chocolates, but...

What should I do, Jin?
Tortured Feeling
She really doesn't care about my feelings...
Well..
My shoulders are always available to you when you feel like crying
Here, you like rum and raisins chocolate, ♡ right?
You can have this!
Thank you, I'm going now
Sank yu
Translation. Thank you
She's surprisingly meek today...
Did she blow her nose on...?

I have to get a hold of her this time!
Ah!
I feel like...
...a guardian
You're useless Jinjin

I'm sorry!
I wanted to eat them myself...
ピキ!
EH...
Ah!
No—
Letting Suwa eat the chocolates you have given me—
Sorry about that!

Courtesy
You don't have to keep reminding me!!
ズキ
ズキ
H–
Here...
Take it! It was only **courtesy chocolate** anyway!
Bite..
Hey, thanks!

What I do now?
ぺたん
Chomp
Kirihara GERMS...
What kind of germs are those?
Hmm, taste good!
It's... it's an indirect ki...
Pervert!

The next morning
Hello there!
What brings you to Bill Company?
Fertilizer
Ah...
Henhuehi...
Ah...
Maybe cus your face is scary?
Why did he run away?
G
y
A
A
H

Bouquets and baskets alike!
You know, we accept all kinds of commissions!
After School
He's here again...
I think he's from class C
Ah
Please make me a bouquet!
Something that a girl will like
YOU GOT IT!!
So, who's the girl, huh?
Who's the girl, huh?
Well I'll make something based on her image!

Look! I found a stray cat!
I managed to catch it!
B-bye!
GOTTA GO!
EEH?!?
Wha? Wha???

Character who's who? 9

Kirihara Shozan

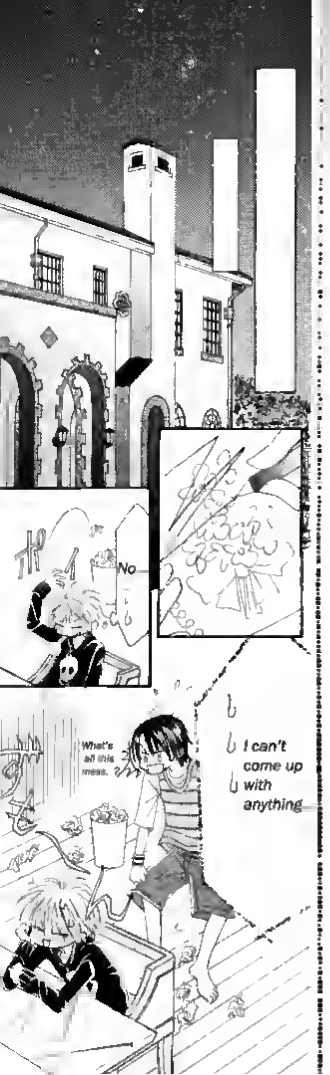
- Sanoh's father
- Head of the Toka style of Ikebana. He's 38 years old
- His real name is Kirihara Hisaki
- He's actually quite lovey-dovey with his wife (though he takes on a strict countenance with his sons)

But they found out, anyway

Boy's Lacrosse
Kyah!
Yoshikawa!
And popular...
...to boot..
And he looks so sweet, too...
So aggressive...!
Is this really lacrosse?

Haha
No thanks!
That's crazy!
Wanna try out for lacrosse?
I should go...
すっく
What I'm doing anyway?!
I'm acting like I'm on some kind of recon mission!
Asakura!
にかっ
That's men's lacrosse for you!
...like you're out for blood!
You guys play..
...and become manlier...
I want to train my muscles..

...so I can protect the girl I like! Wouldn't you want to do the same?
...yeah...
Stop lazying around!
Somehow...
Week
So the girl Tachibana likes is... Kenbuchi?!
...I feel frustrated...



I have to...

...make a bouquet for Tachibana... so he can give it to Kenbuchi?

It's only normal that someone else..
...knows something about Kenbuchi that I don't...
So why am I
...so upset about it?!
In the washroom
Trash goes...
All done...

K-
KKK
ENBUCHI
?!
?
You finished?
The task?
Do you think it's cute?
Very honest (laugh)

Stand right there!
Just stand there and don't move!
I should be ashamed of myself!
Ok?

Flowers...
...are meant to convey the feelings of people...

Wow...
...pretty
You're back to normal, Asakura!
-Whee

Eh?!
Hey...
Did you know... Tachibana is...
transferring to another school
Hm...
Ah...
Eh?
Uh?
Asakura?!
Phew
Burned-out (laugh)
It's sad...
He's going to Hakata
Next Saturday...
EEEEEEH?!
Eh?
Ah! My ears!
H?!

Tachibana!
Here!
Huh!
Huh!
It's very nice...
Very nice!

You're too nice ..
Asakura...
!?
When I saw Kenbuchi.. giving you chocolates...
I felt like the whole world came crashing down on my head
I...
But...
Thank you for making this for me!

I can express my feelings before I go!
Thanks to you...
I'm not as nice as you might think!
I was only able to make it because **it was** for Kenbuchi!

Ugh! You **really** get on my nerves!
Uwah!
Ah... Found him!
Kenbuchi!
Where did he...
Huff Huff
Here

Eh
Eh..
I really liked you!
See ya!
I'll come visit!
Ta...

好きでした！
えっ
えっ
ぱく
ぱく
じゃ！
げ
げ

Take care!
And thank you!
Nobody can give up on their feelings so easily...
へなへな
ガクン

Look at you, getting weak in the knees..
A bouquet made with someone in mind....
Did it represent his feelings...
...or mine?
WHAA?!
Say that again?!
Little Miss Popular!

Hello!
Kirihara is hilarious! He's like a dad or something! He's always doting on Taiyo and making Kenbuchi jealous! Lol. :p
I love, love Kirihara!!!!
I figured that if I pace myself and try to work on 10 pages a day, I can finish in about 4-5 days, so I'll try and pace myself , but I give no guarantees :)
This book still has 2 more chapters left...I thought it was only one left anyway...
Enjoy the chapter...It might have some fangirl moments (:
And again, Kirihara is awesome!!!!

-Catandmouse

第20回

アセ道 6.

あはは(笑)自分で作ってみた(しかもイキナリ大量に…)

なんか2日がかりで計6本くらい
作ったかも知れません。
夢中になって作りまくりました。
やっぱ楽しかったです♥ リボンやら
レースやら皮ヒモやらウッドビーズやら
チェコビーズやら…重いのが苦手なので
〝軽い〟〝疲れない〟を目標に♡

Roar
WHOA !!
I CAN'T SEE THEIR HANDS!!
THEY'RE MOVING WAY TOO FAST FOR MY EYES TO SEE
Finished!

Tennis Club
Side of School yard
WOW!
it's so pretty!
ばたばた
ばたばた
Hurry!
Let's go deliver them!
Okay!
I wonder if the samples will like them?
THANK YOU!!
Thanks!
I'm taking this to the basketball club
See you later!
I haven't said my goodbyes yet!
Okay
I'm delivering this one to the chair!
Tee-hee!
Hah hah!

Drama Club
Beside the Gym
So...
Ooh...
Aah..
Ahh..
It was nothing
You're the best!!
CUTE!!
Saho!!
She was only in charge of the ribbons (heh)
Manga Club
In front of Clubhouse
Totally my type!
?
Ultra-cool eyes!
Killer looks!
Sorry to keep you waiting

Say "Ah"!
Sweet
It's really sweet!!
A tip for you!
Caramel milk chocolate
Student Council room
Good quality too!
They're great! Thanks!
Wow nice!
All done!

Good work, everyone!
We got them all out in time!
All of them!
We're finally done!
Saying their goodbyes to the 3rd years in their clubs.
There're no 3rd years in secondary.
Wow, it's so pretty!
Congrats!
I hope they like flowers...
Please come back someday!
Our next meeting will be till the beginning of the next term.
And this marks the BB Company's spring holidays!

Yeah
Sigh...
What's wrong Saho?
No new club activities until the next term!
So...
You mean lacrosse?
No...
I mean IR! Company...
So I won't get to see him anytime soon...
Sigh...

The new term...
I'm a bit worried about the class re-shuffling.
Our next meeting will be till the beginning of the next term...
He was pretty cool about it, huh...
Am I the only one who feels sad about it?
Tshi
That Asakura...
Saho...
Mei...
I DON'T WANT TO BE SEPARATED FROM YOU!!!
And you too!
YEAH!

NO!
YOU'RE NOT ALLOWED TO TAKE ANYTHING FROM THE DORM!
Emi?!
But I can't sleep without this pillow!
Patty Jinjin!
PHWEET! PHWEET!
The residents of Kazami Dormitory decided to to throw the 3rd years a farewell party
Buddy!!!
I'll send you sponge cake!
From Magowari
I'll send you salmon!
From Hokkaido
Where's the delivery ticket from Okinawa?
This is huge...
Oh yeah .
The 3rd years will be... Leaving the dorm soon...
Aw man...
There you are, Taiyo-kun!

Gothic Lolita
Here
Your costume!
♥
Pervert!
YOU RE JUST DOING THIS FOR YOUR OWN AMUSEMENT!
Your final service to your sempais ♡
Gyah!
Now Pulsing
Go! ♡

C...
C...
Congratulations on graduating...
Ok, Ok!
500 yen per hug! ♡
Kiss me! ♥
AN ANGEL! ♥
GOD MUST HAVE SEND YOU! ♡
What...
Hugs!
CAN I TAKE YOU BACK HOME WITH ME?!

THIS IS SO WRONG!!
Line up properly, boys!
1...
2...
3.
Stifling!
Scratch Scratch
Smelly!
You're so mean, nempei!
Frumpy!
Don't you guys take showers?
Uhm...
Uhm...
Huh?
...You're the sole candle that lights this dorm...
Taiyo-kun...
Memories of a certain day
Ah Such a floral smell!!!
In the common room
Smells like flowers...

Assorted High class chocolates
Here, have this!
My farewell gift to you!
My farewell gift...
Don't forget me!
Tokyo is gonna miss you!
SEMPAI!!!
Look who's talking...
Corrupt kid!
Tch!
DVD

Aah...
I'm so tired...
Lovin
Lovin
That cloud...
...kinda looks like Kenbuchi!
it's been 3 days.
Since I've heard her ear splitting voice,...
Turn around

Not at a—
Aren't you cold?
ACHOO!!
はっ
Ehehehh
I love you, Hiromaru
はっ
Here

Ah! So there you are...
Oh,
Hello, Makita-sensei
Half naked (laugh)
Maki-chan, it's not what it looks like...!
Excuse me...

Flower Festival
in Wakayama
A flower festival in Wakayama!
A national competition for high school clubs!
A...
A COMPETITION?!
Whoa!
Na... National?!

It's a chance for you to see the world!
Seems like there's other people that have embark in a flowery path!
But... isn't that kinda far?
Wakayama that is...
A 1 day trip is impossible.
The hot springs at Katsuura
Katsuura hot springs! Real tuna! Kumano beef!
I knew it
So that's the true motive!!
We...

We'll do it!!
O.K!
Sir!
They have 2 categories...
Mini garden-scaping and flower arrangement
We'll be going for... flower arrangement, right?
YES!

Here, take a good look...
I'll let you contact the others about this information
Cool!
This is my 1st time doing something like this!
We get to go up against other flower lovers!!
Imagine that!!
And they're in high school too!
You hardly ever get a chance like this!
We'll definitely learn a lot!

I want to know
..where we stand
We're gonna go there and win!
Our club is new and is composed of freshmen only..
We don't stand a chance...
The old me would've wanted to avoid this at all costs, but...

Roger that!
Huh?
Five hours...
I...I'll go ask them now!
That's how long it'll take us to get to Wakayama
It's on the other end of Wakayama
We're going to have to stay overnight
Maybe not all of us could go?

BB Company members, assemble!
Tadah!
Behold the wonder of technology!
Eek!
Wearing only your underwear?
Message
Assemble at the greenhouse tomorrow at 1pm! This is a mandatory meeting! Everyone has to come!!
It's just a cell phone...
OK!
Ba-dump
Ba-dump
Ba-dump
1pm tomorrow...
Him?
OK!
From Kirihara?

うずﾞ
うずﾞ
うずﾞ
I want to tell her now!
I can't wait until tomorrow!
Sealed
A...
Asakura?!
Riiing Riiing
ルルル

W...
What does he possibly want to talk about?
W-Why—
H..
.. hello?
Answer it already, sis!
It's annoying me!
It's me!
O..
Ok!
B•B Company...
will be participating in a competition...

Think you're up for it?
O...
O...
Uwah... Uwaaah!
ドクン ドクン
So nervous...
Instant reply!
Of course I am!
Yeah!
Leave it to...
See ya then!
Se...
Ha Ha Ha!
(sigh)
Cough Cough
?!

I completely jumped the gun!
I called and told Kenbuchi the news already..
?
I'm so sorry!
Wah!
Ah!
Wah!
Ah!
Ah...
Please, go right ahead
!?
?
Huh?

The Next day,1 00 Pm
N...
National competition??!!
Wow, Oh Wow!
I'm getting all fired up!
a...
So he was talking about a national competition!
I would like it if we could all go!

Caramel's Comedic Captures, 11

Mel e a long fur breed! Even the area around her behind is very bushy!

Sometimes you can see dry poop hanging off this beautiful,bushy behind of hers....

And it falls off without warning...

Firstly: Next to my bed....

Causing me to step on it first thing in the morning

Secondly: Along the b i earriders

Thirdly: For some reason... right inside the closet!! (sob)

Don't you guys think...
this is sooo exciting?!
I...
I'm in!!
I'll convince my parents somehow!
No matter what!
おお
Me too!
Yeah!

it's settled then...
...Let's do this!
How far....
...will we go?
Chomp chomp

MY CRIMSON CLOVERS!!
OWAAH!!
Yum!
Bite and Spit
Hiss!
Sorry. Didn't know cats ate flowers too....
NO CAT'S ALLOWED!!
His name is "Kirihara"!
Charity
Not listening
You're free to bite him whenever you feel like it...
Show no mercy!

I get to see him tomorrow.
...and the day after tomorrow too!
Wheee!
The rain stopped!
See ya!
Ok!
See you tomorrow!
Bye bye!
A rainbow reflected in the puddle...

No way....
A double rainbow!
Like a bridge
...that cuts through the clouds, stretching on and on...
Awesome!
Totally awesome!
I've never seen anything like this before!!

Asakura!
Ack!
Hurry!
L...
L...
look up!

Wow!!!
Awesome!!!
It is, isn't it?
I'll go anywhere... as long as I'm with you
She ran all this way just to tell me that?

Hello!
So, I was waiting for news about somebody else possibly uploading the chapters and I didn't want to start working on the new chapter if someone else is gonna upload the series, but since nothing has panned out as of yet, we'll see what happens....
So enjoy this chapter!

P.S...since I have started working, I was wondering if anybody would like to help me clean the raws, that way I can just focus on the typesetting and things would probably go faster...
I'm asking for help on both Phantom Dream and Zig*Zag raws.
Thank you and let me know if anyone can

第21回

めいっ子LOVE♥

いやーんっ♡極っ子は可愛いな！今、小4と小1ですが、めちゃ乙女ですよ。
でも、よくどつき合いのケンカしてます● そんな2人とシュミが合います♥

A... A... A... A
A hundred and fifty!
Th...
...that's not a lot.
Is it?
Non non!
15 Teams
15 !!

Well...
It seems like most of the participants are either from agricultural high schools or specialist offering agriculture or gardening as a subject
Either way...
You expected more?
Can't be helped! It's restricted to high school students..
The gardenscaping division has 24 teams, while the category we're under--flower arrangement has just 15
This is a good chances for you to see the world!
In other words, you guys are the odd ones out!
Don't you have any encouraging words for us as our advisor?!
Don't call me a geezer!
Yh, geezer!

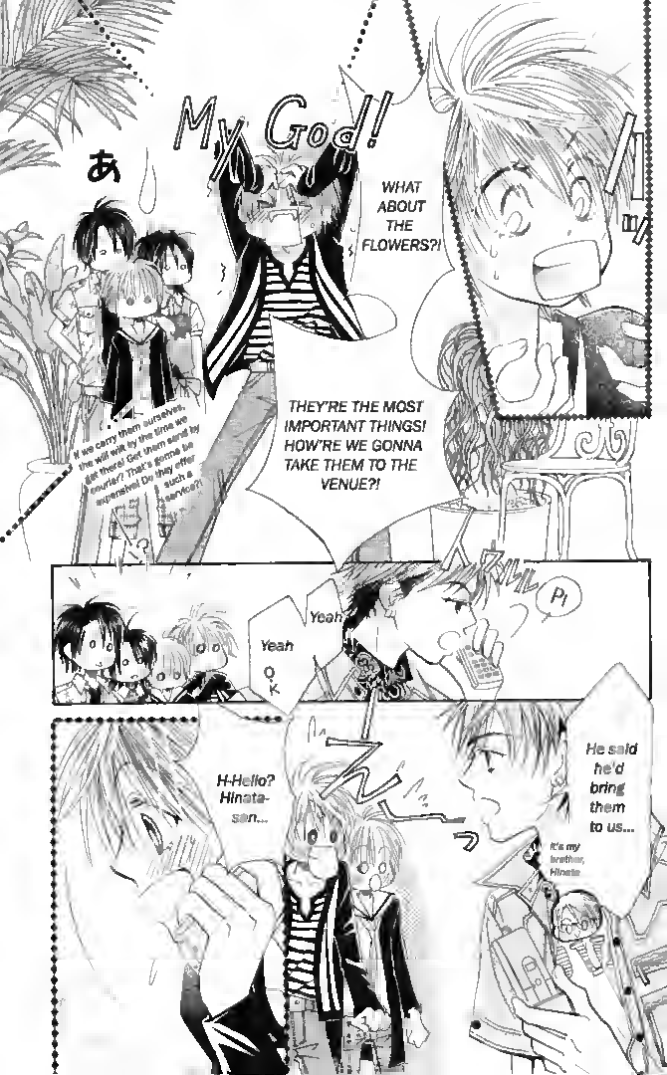
Well...
If you guys actually win this competition...
...then I'll give you all...
Give us all...
Mwa!
...A kiss!
A passionate one!
On your head, kids!
Ah ha ha!!
I am so totally **not** fired up!
GO KISS YOURSELF!
No—
EEEWW!!!

Flower Festival in Wakayama
We will have 4 hours to finish our entry
...and we'll have to present our final product on a special stage
The theme is "Future"!
I know! I know! I know!
Let's do something about the galaxy! It'll definately look cool!!
Cosmos...
This flower is a cosmos
True, true
Sounds like you that "future" feel, doesn't it?!

Hmm, I wonder what I'll be in the future?
The future, huh...
Future...
I think...
...the future...
has to be bright and happy!
Ha ha ha! You're making me blush!
Hmm?
my dream future
...with Mel!
..In a sweet loving ceremony!
Getting married...

Ah!
But it's important to be normal!
So normal that's not happy enough!
Too normal
Bleh!
And...
...doesn't the word "bride".
...give you that "looking towards the future" feel?

Nice!
Yeah!
A flamboyant wedding....
...might leave an impression
A sweet, loving...
.. wedding ceremony!!
Me! and I!
We can include a cake or something during the presentation, too!
Right, Saho? ♡
YES SIR! Leave the cake baking to us!
Is she gonna be of any use?
The one on the left...


あ
My God!
WHAT ABOUT THE FLOWERS?!
THEY'RE THE MOST IMPORTANT THINGS! HOW'RE WE GONNA TAKE THEM TO THE VENUE?!
If we carry them ourselves the still will by the time we get there! Get them sent by florist? That's gonna be expensive! Do they offer such a service?!
Yeah
Yeah O.K
Pi
H-Hello? Hinata-san...
He said he'd bring them to us...
It's my brother, Hinata

Thank you!
Ah
But..
Quite a big event you're participating in, huh? Good luck!
Oh...?
Taiyo-kun?
Kobe
Wakayama
The competition is at...
Wakayama...
D..don't worry...n...no problem...
Really?!

Yeah!!
A wedding...
...that feels sweet...
I was thinking... Besides having just white...
...maybe we could try to create an impact with red and pink too?
I think it'll be a good contrast to white

Don't you think the 2 girls in the club...
...are really sweet? I think they will be perfect!
KISS!!!
Always dazed...
Tongue-tied
パラ パラ パラ
Nice!
Pure white petals...
...with red streaks!
Just like vanilla ice cream or two flavored jams!
Something like this?
These tulips...
Big ones, like these

...of a future blessed with flowers
We want to give the impression...
Nice going, Kirihara!
Now we're talking!
This is the kind of contrast I was talking about!
Take that!!
You're really fast Sahel! So reliable!
First time at a street market with Hinata (Previewing)
Kyah! So many flowers!!
Of course.
Destroying

Night before departure
I can't decide.
What about shoes?!
My bag?!
Just look at her.
It must be a boy
The Adventures of Tom Sawyer 1
My first time staying over with Asakura!!
This is it...
I can't sleep!
I'm staying over with Kotham-kun...!
Prototype complete!
Here!

We're in Wakayama!!
Day before the competition
Oh, shut up, you brats!
Are we there yet Maki-chan?
Call a cab or something!
This is killing, ya know...
FREEDOM NOW_
Awesome! A dolphin shaped boat!!
No, you can't!
Can we ride it?
Buy some squid for us, please!!
ようこそ

A traditional Japanese-style lodge!
Is it an air freshener?
This scent, it's nice and soft...
It's Incense
Welcome!
Thank you!
Thank you!
I hear that you're taking part in the flower festival?
There's another team staying here too
All the best to you!

As for sensei, please proceed to room Kaede
OK!
Refreshments have been prepared for you in room Kikyo
The ladies will be staying in room Kikyo...
...while the boys will be in room Sakura
Seifu Private Academy
BB Company
Et al
Katsurayama High School
Gardening club
Et al
Another team?!
This must be them
Et al
WHOA!!
There's a view of the ocean!!
Ow
Eh?
Where?!
A ship!

Sorry!
No prob!
So close...
A cruise ship, huh?
Ok, da!
Hmm...
Mei!
...really likes...
...Kenbushi...
Never!
You're welcome to come over anytime you feel lonely!
Orca
Can't
So Kirihara...

Ah!
Mountain cherry blossoms!
What a rare sight...
There're flowers everywhere!
Exploring the lodge
Sniff!

Ah...
Kirihara?
The sakura...
Cute...
Whee!
Got the wrong person
Ack!
What the..?!
Who was that cutie?!
Mmmmm

One hour later...
Men's Bath
Plop
Ahh...so relaxing
I'll make her fall for me...
..with my gorgeous body
Sob
Sob

?
Ah! That guy from just now...
YOU! STOP MISLEADING US!!!
You woman!
WOMEN SHOULD STAY ON THE WOMEN'S SIDE!!
Look here!
ARE YOU FREAKIN' BLIND?!?!
Ha! Ha! Ha!
We can see everything...
Ok Ok
...so...

Character's who's who? (10)

Mitarai Shuta

Grade 11

One year older than Taiyo and the gang

Specializes in flower arrangement in the gardening club of Katsurayama High School

Fell in love at first sight with Taiyo, but was immediately heart-broken.

Poor guy

It seems he does not like his own name

**Note: that Mitarai can also be pronounced Usarai which means tailor*

Please continue to give support to Usarai Mitarai*

THAT JERK!!
URGH!! I'M SO MAD!!
He asked if I was still in elementary school!
Damnit!!
LET'S SEE HIM SAY THAT AGAIN WHEN I'M ALL BULKED UP!!

AAH!
Whoa
Ah!
I.
The serving lady said..
...we could pick and wear the yukata we liked, so.
...we decided not to stand on ceremony!
Score!
Thank you serving lady!
I'm better at putting on a yukata

もじ
My stomach is growling!
They look nice in their yukatas!
Yes!
Wish I had a hair dryer...
Asakura is very different from his usual self...

Stop drooling!
I'm not a geezer!
I'm only 26!
Wait, that makes me a geezer!
We shouldn't be traveling to that... Even if you really mean it...
Yo, geezer...
Sensei's having beer
TUNA ALL THE WAY!!
One more time, then...

....ok?!
Do your best in tomorrow's competition...
But for tonight, sit back and relax!
Cheers!
AYE, AYE SIR!

Room Sakura
Message
I'm taking part in a competition tomorrow
Sonoh
Send to mother. .
... Nah
I'm not being partial to my mother.
I just.

I didn't know the bathroom was outside...
Brrr
...want to try...
...standing on my own two feet
Asakura?

Nervous about tomorrow, eh?
Yeah
Wah!!
Can't sleep?
I'm excited too!

Look!
Sleeping carps...
Ah...
Yeah...
Me too...
Eh?!
Really?!
What a surprise
He he he
I can't sleep the night before my matches!
They sleep while clinging on the rock so stiffly!
Wow you're right!
W-
Won't they drown?
Since they're asleep and all..
Hehe!
Of course not!
Please!

Your hand...
It's so cold...
How long have you been out here?
Eh?!
You're gonna catch a cold!
Ahaha...
Let's do our best tomorrow!
Yeah!

I love flowers...
I really love them
That is the reason why I set up BB Company..
But that's not the only reason...
Nothing beats the joy of doing something...
...with friends!

Thanks!
What?
わきゃ
わきゃ
♡
Trying to resist pinching his cheeks
♥

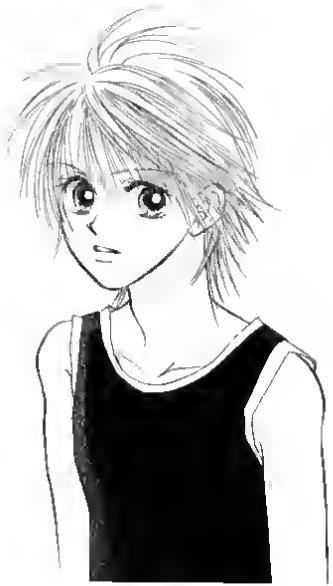
That's a rather strange pose...
?
?
わしゃ
Nothing... I'm just fighting with myself...
It's almost time....
...for the big showdown!

Hello!
Here I am bringing you another chapter of Zig*Zag and this chapter concludes volume 5!
But this chapter could not have been released this fast if it wasn't for the help of xx...Krash-chan...xx who cleaned the raws...
He did an awesome job, so thanks so much for all your help!

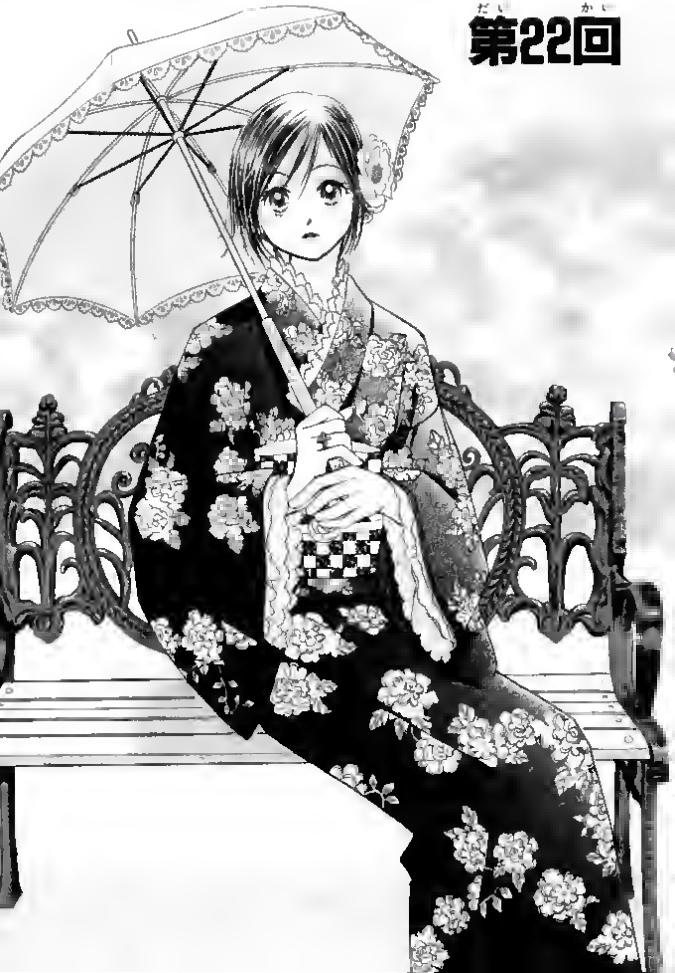
And now w/o further ado....
Enjoy chapter 22!

P.S I'm still looking for some people to help me with the cleaning the Phantom Dream raws and if there is somebody out there that can translate Hana no Mizo Shiru chapter 7 from Chinese to English, please let me know, that chapter has been cleaned and is ready to go as soon as I get a translator.

-Catandmouse



第22回



Morning of the competition, 6am
Room Sakura

A...
Asakura, breakfast is ready..
They brought it to our room...
Kyah!
In a daze...
Yawn...
WAKE UP, ALREADY!
What happened to your yukata?
Asakura!
This morning everybody is feeling tense (?)

Wave wave
Taiyo-kun!
I brought the flowers!
Today is our first time ever taking part in a flower competition!
Good luck, guys!
I'll be watching!
Don't mention it..
Thanks for the trouble!
Hinata-san!
Thank you so much!!

Too good, if you ask me...
Those brats...
They seem to be in good spirits!
All of them!
C'mon, I'll drive you to the venue!
Victory!!
Ha ha
Group hug
Teacher's included too! (heh)
There are 5 more hours before the competition starts
Let's prepare whatever we can during this time!

Wakayama's Flower Park

Look at the number of mini gardens...
WAAH!
These are the final products of yesterday's gardening competition!
No way!
High school kids did this?!
Impressive!
Those people are way too good...

We're here!
So.. freaked out yet?
Ha!
Speak for yourself!!!
This is the winning entry. It's so cute!

Reception
深呼吸…
Phew…

AAAAH?!!
The crazy blond one!
The guy who looks like a girl!!
Keep your bizarre commentaries to yourself!!
They're just some more idiots that mistook Asakura...
...for a girl
Huh?
Huh?
Huh?

I'm Asakura from Seiful
Oh yeah?
My name's Mitaral. I'm from Katsurayama High
taking part in the competition too
Since you're here, you must be...
Doesn't seem like I'll be losing to the likes of you

JUST YOU WAIT!! I M GONNA MAKE YOU EAT YOUR WORDS AT THE END OF THE DAY!!
Yeah, Yeah
Say what you want
Suwa
Don't die!!
Mihara!!!
脱兎

...is about to begin!
FLOWER
FESTIVAL 06
The 3rd flower festival's flower arrangement competition
わあわあ
They will present their final product on this stage here!
The time limit is 4 hours
15 teams of high schoolers will be competing in this special venue!

Ready...
Set...
Go!!
The theme is "Future"!
All right!!
Future...

Whether it's 10 years, 1 day or 1 second from now... They all belong to the future...
It's the "now" that connects us to the "future"...
That's why I want to do my best "now"!

Eh?!
Ahaha.
Saho?

I've noticed...
...when he's dealing with flowers!
...that Kirihara-kun looks the coolest...
Mei?!
Haha...
Hehe...

てき
ぱき
Those guys are "number 9"...
They're fast!!
Teamwork's excellent too

It should be me doing that...
Thirty minutes left!
Eek!
Ack!
One hour left!

Kirihara...?
Her hair!
The flowers
It looks like dumplings!!
Wouldn't it look better if they were pulled to the front?
LET GO!!
Ok!

Huh?
The flowers
See much better now
See?
What
Kyah!
That's so cute!!

The representative of the Teka style of Ikebana...
I would like to introduce our special judge for today...
TIME'S UP!!
...Kirihara Shozan-sensei!
That's...
KIRIHARA'S FATH. .
Fa
Father?!
The spitting image of Kirihara-kun.
...

パチパチ
Smooth as ice
Wow, it's still afloat
ARMY
It's an honor...
...to be here today

Kozue Campus' Gardening Club
Entry number 1!
Number 2 Art Flower Academy
Check out the neo-futuristic design
Cool!
Like the galaxy!
Eeh
So cool...
...and it's progess towards the "future"
They represent the "sea", Source of life...
The flowers are all blue!
Number 8...
All their designs are so incredible...

Seifu Private
Academy's
B.B.Company!

We want to show a future that's full of sweetness!
A wedding?
Brides with flowers?
So Cute!!
The mix of red and white- make the girls look so sweet!

ワクワク
Yeah!
I see!
A "bride" is someone who has dreams for the future, so that's why...
How vivid...
"Red" is an adventurous color.
Next up. Entry number 9!
Katsurayama High School's Gardening Faculty!

This entry also uses a wedding theme!
Pretty!
Clean and pure white
...that is cold, but beautiful
They're good
Yeah

This requires a high level of skill ..
A bouquet that has flowers strung together like beads ..
It's almost like they successfully captured what we had wanted to convey. .
A lilymellia bouquet, made from overlapping lily petals....
FLOWER
FESTIVAL 06
And now...
...It's time to announce the winner!

Postscript

Zzzz

Thanks for hanging with me all this time! I look forward to seeing you again in the next volume! I do hope you'll continue reading the story!

He's grown taller lately! Go Taiyo-kun! But

This guy's gotten taller too, so their height difference remains the same (heh).

TAIYO

See ya!

Smug!

Appearance of the super cute "Cardboy" as a stray?!

The winner is...

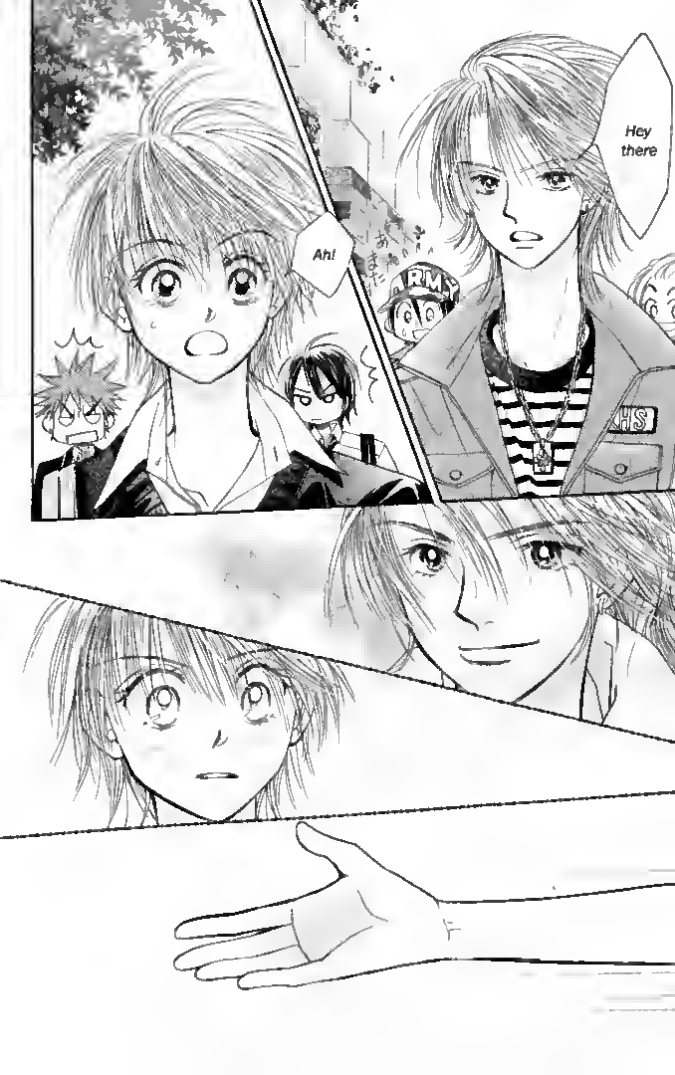
...Entry number 9! Katsurayama High School!

The runner-up is entry number 2, The Art Flower Academy!

And special mention goes to Seifu Private Academy's B B Company!

ぼっちり
Kirihara's dad!
I'LL SURPASS YOU ONE DAY!!!
Immature

Judge
Kirihara Shozan
Katsurayama High School
4/5 points
They possess technique and knowledge on par w/ adults. Their future is bright
B.B Company
4/5 points
An absolutely refreshing form. Amateurish, but creative and audacious
Art Flower Academy
2
Kye
It's a big, big world out there
Utter non-sense!
Shozan-sensei, may I shake hands with you?


Hey there
Ah!
ARMY
HS

I'm looking forward to our rematch!
I liked your flowers!
Me too!

Beautiful!
Not bad, eh?
Ha ha ha!
Where's Asakura?
He's not here...
Hmm?
Ah! There he is!

I'm lying
Not one bit
ニヤニヤ
Feeling depressed?
But..
Now I know just where I stand...
It just makes me wanna try harder!

Soaring all the way to the top, then falling back down...
Zig-zagging your way forward like that isn't bad, don't you think?
Setting an easy goal is boring!
Not that I'm being negative, but...
Tomorrow we'll start aiming for the top again

ヒュル
パーン

Ah...what a wonderful feeling!

♡

ZIG★ZAG©／おわり

Thrilling Love!

Caramel's Photo Gallery

Special gallery of Cara-boy
When he was still young

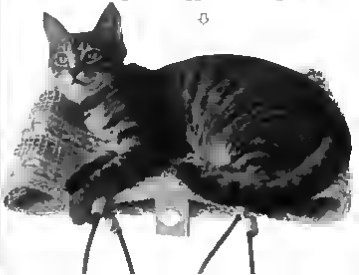
Now hew's a giant kitty weighing 5 2 kg (about 11 4 lbs) [And he has a very long body *haha*] He's noisy whimsy and is a big boy who has large restless eyes

Cara, the second day after I picked him up from the park. He looks super-cute when he's asleep!

Fifth day after I picked him up

A manly shot! Wonderful! I love you!

He can no longer get on this bag now because he s grown bigger and longer... (heh)



Special Thanks

XXX

STAFF

H. SUE
M. YOKONO
M. TANAKA
K. INOUE
N. AKINO
Y. OKADA

EDITOR
T. KONDOU

and everyone